

## English abstract

### Catalan sports organisations and their international presence

In 1876 the Catalan civil society began to become more and more interested in knowing hidden spots of our geography. The different and new industrial society associations promoted the discovery of landscapes and not very well known places such as; Cadí mountains, Pedraforca and so on. This interest in knowing History and Geography allowed them to get in touch with other groups and achieve the organisation of sports events.

All of this, turned into a chance to be an active part in the foundation of the Climbing International Federation and organise the Congress of this Federation in Barcelona in 1936.

Another activity that has enhanced Catalan sports organisations in the international field has been the Matagalls-Montserrat long distance running. Also, it is worth mentioning that the FEEC (Federation of Catalonia's Trekking Associations) is fully acknowledged in the international field because of the active role that took in the foundation of CISAC (Climbing and Ski Competition International Committee).

Therefore, there are many activities by which Catalan sports organisations are well known worldwide. Eventually, efforts and actions in the international field have to be made in order to go on with the international acknowledgement of Catalan sports organisations.

■ Francesc Sanahuja

### How Esperanto can help in the international acknowledgement of Catalunya?

In 1909, the 5th Universal Esperanto Congress took place in Barcelona and a large part of the assistants who came from abroad, were informed by local members of the congress about the true version of the incidents and riots that happened during the Setmana Tràgica.

Also, in 1925 it was published the *Kataluna Antologio*, an anthology of Catalan literature in Esperanto. In 1931, it came out its second edition and so, our language and culture were known throughout the Esperanto speaking world.

During the Spanish Civil War in 1936-1939, the Propaganda service of the Generalitat (Catalan government) published posters, leaflets and booklets in Esperanto. Due to this, many of the international brigadiers that came to stand up for the Republic were Esperanto speakers. Because of this, Esperanto language was banned during the time when fascists were in power.

The profits of a neutral and easy-to-learn language like Esperanto might help small nations to get to know one another and express solidarity in the international field. For instance, the Rotary International Congress that took place in Barcelona in June had an Esperanto translation service.

Thus, Esperanto, by being an easy-to-learn language, is so helpful for nations that fight for its acknowledgement and it can provide Catalunya with an efficient and fluent communication among small nations.

■ Ramon Perera i Perera ■ Neus Moly i Martí

### Interfaith Event XIVth International Aids Conference, Barcelona 2002

The Unesco Association for Interreligious Dialogue was in charge of the organisation of an interreligious event during the XIVth International Aids Conference that took place in Barcelona in June, under the slogan "Knowledge and Commitment for Action"

According to WHO (World Health Organisation), health has three main elements that have to be kept in mind; medical treatment, social and emotional environment, and spiritual. It is because of this, that ever since the first Aids Conference, there has always been an interfaith event.

At the Palau Sant Jordi, many different faiths and religions from all over the world took part. The most emotional part was the memorial of Aids victims.

Through this interfaith event, we want to claim that religions are a very important mean to achieve peace, and that working together can be an evidence of human unity, as well as, help for those who live with the HIV.

■ Àlex Gelonch

### COM INTERCOMUNICAR-NOS?

Aquí teniu un apartat amb la informació necessària per a contactar i intercomunicar-vos amb tota la resta d'organitzacions de la FOCIR.

ADIFOLK, Associació per a la Difusió del Folklore  
<adifolk@mx3.redestb.es>

Associació Catalana d'Esperanto  
www.esperanto-ct.org <kea@esperanto-ct.org>

Associació Catalana per a la Seguretat Social  
<pibernat.bartes@icab.es>

Associació Catalana per la Defensa dels Drets Humans  
Rambla Catalunya, 10 2n 2a - 08007 Barcelona  
Tel. 93 301 81 40

Associació Catalana d'Estudiants de Ciències  
de la Salut www.aecs.org <aecs@suport.org>

Centre Català de Prospectiva www.unescocat.org/ccp

Centre Català del Pen Club  
http://personals.ip.ictonline.es/%2bpencatala/  
<pencatala@sct.ictnet.es>

Centre d'Estudis Francesc Eiximenis  
c/ Rocafort, 242 bis, 1r - 08029 Barcelona  
Tel. 93 322 01 98

Centre Excursionista de Catalunya  
www.cec-centre.org <cec@cec-centre.org>

Centre UNESCO de Catalunya  
www.unescocat.org <centre@unescocat.org>

Centre Internacional Escarré per a les Minories  
Ètniques i les Nacions (CIEMEN) <ciemem@troc.es>

Coordinació Catalana de Colònies Casals  
i Centres d'Esplai www.peretarres.org  
<fundacio@peretarres.org>

Coral Sant Jordi <csantjordi@geocities.com>

Dones Juristes c/ Londres, 84 ent l - 08036 Barcelona  
Tel. 93 322 06 17

Federació Catalana d'Associacions i Clubs UNESCO  
www.unescocat.org <centre@unescocat.org>  
<fed.clubs@unescocat.org>

Federació Catalana d'Entitats Corals www.fcec.info  
<fcec@fcec.info>

Federació Catalana d'Escoltisme i Guiatge  
<fceg@escoltes.org>

Federació Catalana de la Citizens Band  
www.intercom.es/fccb <fcb@lix.intercom.es>

Federació d'Ateneus de Catalunya  
<ateneus@suport.org>

Federació d'Entitats Excursionistes de Catalunya  
www.fcec.es/central.htm <fcec@fcec.es>

Federació Nacional d'Estudiants de Catalunya -FNEC-  
<fnc@jpcnet.com>

Gran Orient de Catalunya  
http://perso.club-internet.fr/jppujol/CGOC0001.htm

Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona  
www.icab.es <icab@recol.es>

Institut d'Estudis Catalans www.iec.es  
<informacio@iec.es>

Joves Cambres de Catalunya www.jovescambres.org  
<catalunya@jovescambres.org>

Justícia i Pau www.pangea.org/juspau  
<juspau@pangea.org>

Mountain Wilderness  
www.mountainwildernesscatalunya.org  
<correu@mountainwildernesscatalunya.org>

Moviment d'Universitaris i Estudiants Cristians (MUEC)  
www.muec.net <muec@pangea.org>

Petita Mitjana Empresa de Catalunya (PIMEC-SEFES)  
www.sefes.es <pimecsefes@sefes.es>

Unió Barcelonina d'Activitats Culturals Recreatives  
i Esportives (UBAE) www.ubae.org <info@ubae.org>

Entitat col·laboradora:  
Unió de Radioaficionats de Catalunya, URCat.  
www.urcat.org

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya  
Departament de la Presidència  
Secretaria de Relacions Exteriors



Federació  
d'Organitzacions  
Catalanes  
Internacionals  
Reconeixudes